Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/67.

中華民國五十六年（公元一九六七）三月廿五日 星期六 第一張

大漢公報
The Chinese Times

25 Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON IN CANADA PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH"

（新聞紙第式十八卷第式八九號） Sat. March 25 1967 (Vol. 28 No. 289 Page 1

丁未年 二月大 十五 戊 五號清明 火氏牧 廿一 谷雨

歲安 國日宣 結婚 喜慶

報費價目表

地區	每月	每季	半年	全年
雲哥華埠	一元	四元	九元	十九元
別埠城鎮	毛六元	毛八元	毛六元	二元
雲哥華郵寄	一元	五元	十元	二十元
寄郵埠別	五元	五元	毛五元	元一十二
加屬郵寄	一元	五元	十元	二十元
美國各屬	元一	五元	五元	元一十二
國各屬	元一	五元	十元	元一十二

（零售每份一毛）

每日箴言

舌是禍福之門

一老子一

義氣團結 忠誠救國 義俠除奸

加拿大華文報日之先驅者 加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期訊電特約

加拿大華僑創於一九〇七年

匿古臣將辭職改任卑詩法官長
傳三部長告辭 加內閣將調整

（奧太瓦廿五日加拿大社電）正值此間盛傳加拿大中央政府準備進行大事調整內閣聲中，今日官方又證實現任勞工部長匿古臣亦將提出辭職，而接任卑詩省高等法院法官長的職位。

匿古臣原為代表魁北克省的國會議員，為省引出魁區舉行中途改選部長，可能延至下屆全國大選時始行正式舉辦內閣職務。此間具有影響力的自由黨人士表示，希望匿古臣能保持其區議員席位，以便於下屆大選時就出上屆在魁北克省的色斯福代表競選參加雲中民黨選舉。

機政府方面消息稱：由於原任兩位部長最近以健康上理由已宣告辭職，將促使首相皮爾遜不能不要從事調整內閣，現計有原任司法部長卡丁於辭職後，將回古壁省從事私人的事業，原任樞密院長金斯敦部長化布魯，則辭職而改任古壁省高等法院的職務。

此外尚有古壁省自由黨國會議員，前任國務秘書拉蒙丹，亦將辭職改任上院議員。

官方人士現預測皮爾遜於「復活節」假期後，四月三日國會復會之前，可能宣佈調整內閣的新名單，但亦可能延擱一兩月，至本屆國會結束後，始行宣佈。

皮爾遜今日下午由中非洲加勒比海區渡假回京後，將正式宣佈新任加拿大總督人選，接充雪尼將軍死後的遺缺。

共炮轟襲聯軍車隊

（西貢美聯社電）共軍昨炮轟兩越軍車隊一百廿一輛，及襲擊美海軍陸戰隊陣地，擊美軍廿四人，傷一〇四人。

美蘇官員舉行會談
商討限制核武問題

（莫斯科美聯社電）蘇聯外交部長高羅米高，日前與美國大使湯遜聚首，商談美蘇間限制軍備競賽的籌備會議，該會議針對的目標為反飛彈方面的國防設備。

此一會議，為詹遜於統於三月二日所發表的文告以來，美蘇高級官員首次聚首，商談有關限制軍備競賽的會談，詹遜當日呼籲美蘇双方減除核子武器，在防衛上及攻擊上的競賽。

美國大使館稱，湯遜大使與高羅米高曾商談三十分鐘之久，兩人商討有關未來討論上述詳細問題的日期。

蘇聯當局，目前已正在建造反核子飛彈工程，由於詹遜提出上述限制軍備競賽的呼籲，使美國無法與蘇一樣建造同樣的設備。

美國通訊人造衛星
欲聯絡四大洲電訊

（堅尼地角美聯社電）由太空通訊公司所發射的一枚通訊衛星，目前正試圖能作地球四大洲通訊的作用，該枚人造衛星目前在大西洋上空。

目前該枚衛星所負的通訊任務，只北美洲及歐洲而已，太空通訊公司計劃在明年間，當地面收發台建成後，決加開非洲與拉丁美洲間的通訊。

該衛星於本週三晚，在堅尼地角射出，共重三百五十七磅。

澳總理將會英美元首

（塔倍拉美聯社電）澳洲總理何爾特，昨期三日抵於本年六月，往滿地可參觀世界博覽會來回途中，將順道訪問英美兩國，分別與威路遜首相及詹遜總統會談。

何爾特總理在記者會中指稱，彼將於六月一日首先抵達華盛頓，另於回程中，再飛往倫敦。

印度天花病症猖獗

（加爾各答美聯社電）據官方報導，在印度巴哈省加耶及毛沙花蒲地區，由於天花症而死亡的人數，平均每日達五人。

據報告指出，只加耶一區，從本年開始，死于天花的人數，官方紀錄共為三百三十三人，但估計此地區死于天花症下者，必超過五百人。

官方公佈指出，天花在此兩區的猖獗情況，皆由于水旱及瘟疾所造成。

意國捕獲一名間諜
涉及北約軍事組織

（羅馬美聯社電）一名被控為間諜罪名的意大利人，對調查人員指稱，在北大西洋公約組織圈內，約有三百人涉及替共黨工作的間諜行為。

該意大利人名偉納迪，彼與其妻瑪利亞曾被全國軍檢察官偵訊三小時之久，他兩人被控替蘇聯方面工作，洩露美軍基地的秘密。

消息靈通人士稱，偉納迪曾對調查人員描述，被控間在意大利所有軍基地內，建立起一度能通達北約組織的間諜網。

此外消息靈通人士又稱，由於偉納迪之被捕，義大利，西班牙，瑞士及塞浦路斯方面，亦曾拘捕了數不清的平民情報員及軍事人員。

英營鋼鐵政策通過

（倫敦美聯社電）本星期三晚，英國國會，已通過鋼鐵國營化議案，政府當局將於本年夏天開始，接管所有鋼鐵經營的權利，為能此一接管措施，會於本年六月實行。

鋼鐵國營化為工黨政府，於一九六四年及一九六六年競選時，所發表的政綱之一。

於一九五〇年時，英國的鋼鐵事業仍歸公營，迨一九五一年保守黨上台後，鋼鐵事業始由政府改為私營。

中共誘擊關島會議

（東京美聯社電）中共今指控美總統詹遜之關島會議為策劃在越南之新戰爭冒險，但堅信越，現佔非常之優勢。中共官喉人民日報作上述指控，同時重申中共以前所表示之立場，謂準備作最大民族犧牲，加強援助越南人民。

北平新華社廣播上述指控，並聲言越共現管制南越之領土五分之四。

越共指揮部被破獲
內中各項設備齊全

（西貢合衆社電）聯站作戰司令施文中將星期一稱，此項作戰自二月廿六日開始以來，擊殺越共至少一千六百四十三人，美軍亦陣亡一百四十三人，傷六百五十九人，內外傷，破壞越共中央軍事指揮部，與美國之百角大廈相似，內有無線電台，錄音機構及印刷機，均極精美。

此項作戰，距西貢西北八十里。接近高棉邊界進行，越共佔據地者為第二七一，二七二與二七三等旅，第八十四炮兵旅，第七十營衛旅及北越共軍第一零一師。共方並用高棉邊區為退避掩護地，奪獲之越共無線電台廣播機，長波可及八十五里，短波可及二百五十里印刷機兩套，一套日製，另一套中共製，字粒極二噸半。

加學生球隊在日獲勝

（東京美聯社電）由雲高華學佐治中學組成的英式足球隊，昨在日本與全國中學隊比賽時，以十九比一獲勝。

該場足球賽，參觀人數共二千五百人。在上半場開賽後不久，加足球隊前鋒即宣告打開紀錄。於上半場將結束時，日本中學聯隊全力反攻，在十數分鐘內連下三城，至上半場結束時，兩隊比賽紀錄為十三比三。

下半場開賽初，兩隊一度成拉鋸戰，全場結束後，兩隊比數為十九對三。

詹遜向兩黨領袖報告關島會議詳情後
美國會對和議反響

（華盛頓美聯社電）美總統詹遜最近親向國會兩黨領袖詳細報告關島會議經過後，上院共和黨領袖德克臣曾發表論，認為政府對於和談的態度，已趨向一種悲觀的傾向。

德克臣向支持詹遜的越戰政策之中堅份子，并謂：鑒於北越拒絕美總統直接提出和議後的影響，則今後河內附近的一切飛機場，將必成為美軍空襲的目標，因為在作戰時期，敵方拒絕談判，則必然要動用更大的軍事行動。

據傳在關島會議中，美越聯軍各將領均認為越戰必需無限期的延續下去，除非越軍能夠以軍事的壓力，打破北越的堅定意志。

即詹遜於召集國會兩黨領袖報告時，對於今後的軍事計劃，未有任何明確的表示。但其對胡志明拒絕和談的感想，則深表遺憾。

同時，國會對詹遜向北越所提的和談之反應，亦并非一致贊同。

上院共和黨領袖賓斯曾謂，詹遜的和談，實未符合實際情況，且在事前已可預知其失敗，因為現在南越作戰的職

上院七議員訪尤覃
商談解決越戰問題

又悉：美上院有七位議員，最近曾聯袂赴紐約，特別親訪聯合國秘書長尤覃，詳細商討有關越戰問題。

上院外交聯係委員會主席富布里，在與尤覃會談後曾對記者發表意見，表示彼同意尤覃所提出有關設法解決越戰的建議，主張要美國停止轟炸北越，及要南越同線一律停火，兩者同時宣佈實行，以便美與北越雙方開始進行談判。

（雲飛 雲哥華市的主要建築橋樑公司共同公佈，可以建成一條，與獅門橋平行，六億之第一峽橋，只需五千六百萬元，而省長班納立刻召見雲市長金甫氏，以書面提提議出，新橋的財源方式，而金甫對班納的提議似乎認為合理而可行。

班納於昨日晚金甫會面之時，談論了數小時，班納謂：金甫氏之來臨是自從已故之曉市長以來之首次市長在辦公室與他商議。

雲市增建橋樑計劃
至今將達實現階段

勞工部長匿古臣於前曾在雲市相出，中央政府願意資助建橋費，被當時相約三千萬元，但是中央之交通部長辟氏則未給予數目字，但答應資助，故此班納認為中央政府只是一種政治下的空談，並未有書面答允，公路廳長格拉地則指出中央政府無誠意，倘若有誠意，中央政府應該與省政府商討。

班納財源方式根據一億元建築費由（一）中央政府應無條件給予四千萬元，（二）省政府交出四千萬元，其中二千七百萬元是省政府無條件贈予，其他一千三百萬元是以無利息貸款及雲市及三個北岸市鎮，（三）國家碼頭局與特丕亞，活活的葛魯士納，梁公司應該供應二千萬元，（四）建橋的機器及物資，卑詩省應該徵收社會福利稅百分之五，而要求中央政府取消百分十一之營業稅。

在此種方式之下，無異地借出，雲市及附近有關之市鎮，以不須錢拿出來，而且省政府之無息貸款，倘若攤還年數甚長，則此錢可以節省利息數目甚巨。

交通部長辟氏在奧太瓦前，班納之此種獨裁，吩咐手法，中央政府不能接納，因為中央政府有其自己之決定，不能任由任何人左右。

多國政要遭槍射傷
座車發現廿餘彈孔

（聖多明各美聯社電）多明黎加軍方主要人物尼利拉將軍，昨在聖多明各的街道上，被人用槍射傷。

初次的報導稱出，尼利拉將軍在車中，被人用槍襲擊，該座車共計有至二十三處彈孔，此為尼利拉將軍第二次被暗刺，前次在一九六一年發生，當時尼利拉將軍，曾於兩年前，因多度參加的叛亂，被為軍方政團的首領，於一九六五年，當高度軍上任總統後，即向行政當局提出辭呈。

南越欲得各國支持
迫使北越接受和談

（關島合衆社電）南越總理阮國基，由關島曾飛返西貢之前，舉行記者招待會，呼籲中國繼續援助越戰，無論美國或任何其他國家，如迫南越投降或接受支配，絕非公平，反之美人與政府如能堅決表示反對侵略，則北越自當接受和談。阮國基總理否認，外傳其請求詹遜總統增派美兵，與在南北越交界設置防止北越滲透地帶及在海防港口佈雷之說。阮國基解釋其星期一在會議席上所提問題，旨在提醒世人注意，而非要求詹遜總統解答，因向美政府施行侮辱之壓力殊大，亟應有所表示。

阮國基總理呼籲美國人勿批評南越政治貪污事件，認為歷史使命，讓美國偉大，協助建立新國家，寫下歷史新頁。憶其自會議席上致辭，顯然強調北越更大，始能導致和談。

阮國基總理與阮文紹主席均表示，不致於總統太遲時互相競爭，請使此均衡觀政治安定，超過個人野心。

省參指責省府當局
未切實行不潔法例

（域多利訊）星期二日反對黨的省參議員控省府對於不潔之法例上作一種慣常的手續而已，同時並完全不理會空氣不潔的法例。反對黨也認無法在委員會中成功地，出修改控制不潔法例兩點。

其中一反對黨，新民主黨之登寧氏提議，「控制不潔局」應該由政府機構外的人士組織而成。另一反對黨自由黨的麥基醫生提議，修改「不潔」法例之定義，不以是限制於土地及水的不潔控制，而且應該包括空氣不潔的控制。

登寧謂，倘若該局企圖控制空氣不潔，則在此種法例之下，必定會為法院所制止，故此很顯然地。政府根本上就無意為控制空氣不潔方面去。

麥基醫生謂：醫學指出，倘若人們在低層的不潔空氣下生活，對於人類的健康威脅甚大，而且在若干卑詩市鎮已達到危險狀況，彼更進一步謂：在此種情形之上，癌的發生，久該為症。

域埠大學三名教授
指受不平待遇辭職

（域多利訊）一名域多利大學的心理學教授，形容大學方面不給予三名大學教授新合約的是一種完全不合理的及最為不得的假偽行為。

此三教授的名字：布斯，布好氏，以公開信致域多利大學教授會，申述此種不合理的虛偽行為。

布斯於三月三日為了抗議此事而辭職，他之所辭職者，還有其他兩位教授。彼對記者謂：彼之公開信之目的，是喚醒了其他的教授們採取適當的行動。

在他的公開信中，彼指出，大學不給予政治科學副教授，塔爾頓氏，英語教授泗和斯及英語助教麥堅士之合約，是絕對不合理及不誠實的。

彼謂：此三位教授均有其獨特的性格，主要的貢獻，而學後現在極需要此等的人材。而他們輕易地被他們辭去，實在是不可理解的。

三位教授均提出上訴，企圖能夠找出合理的解決。

現代化報業

（摘自南洋商報）新加坡「南洋商報」六月社評，題為「現代化報業所面對的問題」，摘錄如下：

擁有一百四十八家報紙，一百幾十家雜誌，七家印刷的英國報業大王湯遜，前天路過新加坡。當各報記者問他是否要左右輿論的時候，他不假思索他答道，他僅是經營報業，至於輿論問題，那只好讓經理部和編輯部的人員去負責。

談到現代化報業，我們可以很概括地劃分出兩大階段。起初，單純是文人論政。少數關心時事的文人，集合在一起，辦了一間報紙，大家有機會發表意見，展示才華，不談組織，不顧成本，不問銷路，不收廣告，能夠維持得多久就多久。到了眞正沒法子維持下去的時候，就關門大吉。

十八世紀的英國大文豪麥迪孫的斯迪爾所辦的旁觀報是如此，十九世紀末年中國的大文豪梁啓超所辦的新民叢報也是如此。至於其他壽命更短促的文人論政的報紙，更是史不絕書。

但是，現代化報業的情形，剛好是兩樣。現代化報業是一種規模宏大的企業。它的地位和銀行，百貨公司，各大工廠相似。它需要一切充實的設備，各種優秀的人才，非常龐大的資本，十分縝密的組織……

先談設備。初期的報紙，除了幾枝能夠舞文弄墨的筆桿外，連一間小型的印刷所也辦不起。一切設備都是因陋就簡，更坦白說一句，根本談不到設備。現代化報業的設備，好像許多大工廠一樣，……交通工具隨着銷路的發展而逐漸增加，除了運輸車外，在可能範圍內，須自己購置飛機。他如廠部，鑄字部，傳眞部的設備，也需要不斷地改良。

再談人才，初期的報紙，僅限於極少數能夠寫文章的人才，範圍很窄狹。現代化報業，除了總理部，會計部，發行部，印刷部都需要專門人才外，光是編輯部就需要網羅各方面的專家，就目前最負盛名的倫敦晨士報和紐約時報而論，它們都有政治，外交，軍事，文學，教育，藝術，攝影，體育，娛樂，經濟，工業，商業，交通各部門的記者和評論家。分工越來越細密，消息和言論越來越有分量……這種情形，恐怕五十年前的文弱書生，連做夢也沒有想到。

復談資本，現代化報業既然是一種規模宏大的企業，……它就需要一筆龐大的資本。爲籌募資本，許多大報都採取有限公司的組織法，它們的股票可以在市場上公開買賣。

爲籌措擴大不斷地增加設備，聘請人才，報業就需要隨時補充資本。它們但要收支相抵，而且希望每年都有盈餘，使各位股東領到股息時，皆大歡喜。

報業的收入，主要的是靠廣告，這需要主持大局的人的苦心焦慮。

我們眼看最近幾年來，英國報業的大變動，雖免不寒而慄。銷路靠近百萬份的報紙，一家一家倒閉了。歷史悠久，聲譽卓著的倫敦泰晤士報，到了去年也要忍痛易主了。剩下僅有三個大集團，它們不是擁有銷路各達四百萬份的大衆報，便是擁有品質高超，內容充實，態度愼重的權威報。

（按：「南洋商報」是新加坡擁有「廣大銷路」的華文報紙，論設備，人才，資本，也不僅在新加坡，在馬來亞亦稱巨擘。）

看氣色表情定吉凶（廿七）

即是火紅之色。）照傳統方法看氣色，相當準確。

關於「氣色」二字，有很大的分別，一曰氣，二曰色，氣與色不同，氣在裏，色在外，浮亮者曰光。色屬虛，氣屬實，氣乃從人身骨節所出來，色僅從面部皮肉所表現。

據人相學分析：凡面貌上有色無氣者，縱使顯達也不能長久，但有氣無色者，終能顯達興發。氣是從骨上起，如游龍，如飛鴻，近看似無，遠看則有，不可捉摸，似動似伏，此乃旺氣之正宗也。人面相外貌若無氣有色者，即發即敗，有如曇花，倘能有氣有色者，則永久不休。凡少年發達，其面部的氣必聚於上停，即自眉而上包括整個額的部份。若氣聚於中停者，這個人中運必光昌，中停所管的部位係由眉眼至鼻頭之間。晚年顯達，其氣必聚於下停，下停所管的部位係由下唇起至下頷是也。

綜合人相學看氣色的方法，最主要是看眼中之神，因爲眼中之神，係由心肝脾肺腎五臟之氣所生，故看人面貌氣色的吉凶，先以看眼神爲主，如果面色明而眼的白睛浮泛者，還名爲「散色」：倘遇到有此色發現，不安份而妄爲者，則會有破敗之虞。面色青白而眼睛之色昏者名爲「變色」，主變凶之先兆也。眼色深黃泛綠者名爲「害色」，應特別留心謹愼，希望免於災害。面色明而眼起障礙者名爲「絳色」，

觀人於微

美國人死亡率增加

根據美國「國家安全委員會」新近發表的統計，在美國，死於意外的人，每年都有所增加，去年總數竟達十一萬二千人。而一九六五年意外死亡者爲十萬七千人，

（未完）

中國點心熟食外賣館
207½ East Pender St.,
Tel. 688-2921
本店外賣 熟食點心 各式鹵味 家庭食體 經濟實惠 港式製法 美味適口 省時快捷
△名師點心
鮮蝦燒賣 鮮肉蝦餃 牛肉燒賣 七彩粉菓 腊腸卷 鷄絲春卷 叉燒大飽 豆沙大飽 杏仁糕 蘿蔔糕 菓蒸粽 豆沙蒸餅
△熟食精品
八寶羅漢齋 蘿蔔炆牛腩 炸蝦肉酥捲 咖喱炆鷄 鹵水全鷄 鹵水牛展 鹵水猪腳 菠蘿甜酸排骨 甜酸猪脚羌醋

W. M. Haney Tailoring
Ladies and Gent's
62 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
欣利裁縫店
專接男女各式服裝 及運動衫袂修字與修錦旗等
樣款新穎 尺寸標準 保證滿意 無任歡迎
蓋有豐富之經驗 技術年輕縫技術
寄市定東大十式號 馬穩
電話 688-2042

殘館生意出賣
生意歷來興旺，用具齊備，有來去水，樓上有七個房合家庭住，現因人力缺乏而出賣，如有意欲營斯業者，請來函或面議。
Wayne's Cafe, Box 242, Meadow Lake, Sask.

餐館生意連實業出賣
生意一向興旺，地点適中，各用具齊備設有冷氣，如有意營斯業者，請來函或面議。
Chan's Cafe, Box 760, Kindersley, Sask

大注意
三月廿四號（禮拜五）
大日子 日夜場
敬請
各界男女僑胞 携男帶女高軒蒞止
同樂欣賞笑片 共享受幸運獎
華民社第式間日夜連環映五場 在金步街六百號 即奇化街八百號街位夾佐治街東八百號後位之橫街 盧師大會堂 下午一点起首開映至十点半止
生動有趣 唔笑要笑
掛禁笑牌
全班係天皇頭牌諸角 門演古惑惹笑
一文錢
譚蘭卿 牛日安 歐陽儉 許英秀
鳳凰女 觀次伯 朱少波 袁立祥
梁翠芬 合演
△歐陽儉飾古道宗，就是「佛寒種」，
△牛日安飾史鐵茅，就係「死要財」，
相信觀衆一看名字，就覺得笑料豐富，
大有下文。
「一文錢」：劇中有幾場大戲，引人笑到碌地，眼淚標流。
喂老友呀：觀眞信準備大帮五仙庄紙巾以應所用。一笑。
觀次伯「陳登敎子」鳳凰女「秘密訓練」
牛日安「之乎者也」譚蘭卿「三急」
許英秀「棚尾扒箱」袁立祥「飛起來搶」
同場配映國語片
『金縷衣』
國際電影皇葛蘭 小野猫鍾情
丹妮 陳厚 劉恩甲 高寶樹主演
三月廿六號（禮拜日）
早場，在寄市定街東式三八一號奧林比戲院上午十点半兩点止
武功絕技層出不窮潤幕孤形
『萬劫門』
陳寶珠 李紅 石堅 任冰兒 玫瑰女
蕭芳芳 林靜 麥夢 李香琴 容玉意
同場加映 古裝歌唱『花開並蒂蓮』
芳艷芬 麥炳榮 林家聲 陳好逑
華民社第式間日夜場。在金步街六百號盧師大會堂。三月廿六號（禮拜日）下午一点起映到十点半止。全日連映五場。
古裝歌唱『二郎神楊戩』任劍輝 余麗珍
時裝喜劇『太太日記』鄧碧雲 胡楓主演
注意：統籌用紫羅蓮及雪艷梅之相聚有半價入場，當衆開幸運獎即中即領彩銀

片打街西七一七號辦公室式壹壹
蜜蘭股票投資公司
大小股票行情
日日變化
買賣或多或少
歡迎交易
許杏安：卑詩省商學士，
專門投資問題。
Richard Hoy-B. Com.
Midland-Osler Securities Ltd.
717 West Pender St.,
Phone: 684-8216

榮所男服店
WINDSOR TAILORS & MEN'S WEAR
32 E. HASTINGS ST., PHONE 681-8425
VANCOUVER 4, B. C.
廿三週年紀念大平賣
頂靚西裝每套 照原價減廿三元
長大樓每件 平浩廿三元
靚西裝軍衫每件
名廠靚皮鞋每對
頂靚西裝褲每條 照原價減五元
羊毛冚結衫每件
恤衫貳一送一
其他各款衣褲 壹律平浩
由三月一日至卅一日特價一個月
一年一度 勿失良機！

沖故李天面搜煙通公司
本公司在沖故李區。服務有廿十年。
□搜煙通□新蓋與修理各種天面□修理煙通□溝通簷滴修理或換新□用時代機具洗通大水渠□普通木工與修理。
欲求誠實可靠工作
▲無數華友顧客。均稱工作滿意。隨時可以呈交芳名。以便查閱。證明本公司誠實可靠。
電話 738-3223

專門修理 天面各項工程
天面排水溝，搜煙通，潮濕土庫修理爲乾涸，工作精良，價錢克己。
日夜隨時電話 732-5434, 874-6266.
Monarch Roofing & Drains

獨市洗熨生意出賣
本洗熨店，機器設備齊全，生意極好，鋪租亦平，只因年老體難勝任，故即出賣，如有華友欲營此業者，請來面議。
店址在 Cash 處
通訊處：Chemainus Cleaner, P. O. Box 367
Chemainus, B. C.

684-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大請小酌 隨時應命 價抱光顧 格外歡迎

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
△什貨生意出賣
七千元。另点實。每月鋪租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣酬留意
吳國華辦事處啟

總統船 海上旅行 最舒適
本公司總統船備有華美客船，常駐川來往香港及舊金山兼備火車接駁溫哥華，加船上分設頭等位及經濟位，房位舒適，餐飲豐富，招呼週到，如蒙垂顧，請向各旅行社接洽，或照下址函詢，無任歡迎。
總統船 由三藩市開 由港開 到三藩市
威爾遜三月十六 四月七日 四月廿四日 代
克利夫蘭三月三十 四月廿壹 五月八日
威爾遜四月廿七日 五月十九 大月五日 壹
克利夫蘭五月十壹日 六月廿九 六月十九 均
經濟位分統房，八人、四人、兩人房，由三安
藩市至香港票價，由叁百五十七元起，每客行李免費叁百五十磅，船期價目表印便備索
太古
OUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1928
AMERICAN PRESIDENT LINES
統總國美、
船公船輪

勸君趁機嘗鳳点
何愁風雪擁藍關
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書賀盛蔡根遂根旋敬禮
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

香港銀行
Hong Kong Bank
Heng Seng Dao Ltd.
本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠爲宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥爲辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。
總經理 董仲偉
經理 伍錦芬 謹啓

選論

關島會議，打什麼主意？

【上】

美機北炸，繼續升級，昨天更向北越首都河內市區濫炸，可說又一次嚴重的戰爭升級，就在這狂轟濫炸的前一天，美副總統韓福瑞宣佈總統詹遜飛到關島和從西貢來的他的外交和軍事領袖舉行一個有關越南戰爭的會議。

詹遜爲什麼要在這個時候東來主持軍事會議？又爲什麼要選擇在關島舉行，究竟打什麼主意？這些問題都是值得研究的。

是晨多倫港報集中評論上錄消息，華僑日報認爲：這個會議，「是加強對越南作戰，並非半途打退堂鼓。」大公報指出：詹遜選擇關島開會，很可能說明「三件事」，「這一次的會議，必然將有更大的戰爭升級。」

華僑日報　美國總統東來

社論說：美總統詹遜東來，在關島主持一項高層的軍事外交會議，這個會議打的什麼主意？我們認爲是加強對越南作戰，並非半途打退堂鼓，美軍四十多萬人在越南，要退並不容易，這不單是面子問題，主要是戰爭問題，關島會議內容如何，此時很難預料，但有一點是可以相信的，這是加強對越作戰的會議，並不是什麼「光榮和平」的會議也。

春季大馬票揭曉酒樓職工中頭獎

（香港訊）這次春季大馬票，頭三獎均落在九龍區，除三獎傳出爲水警署兩什役獲得外，頭獎百萬大富翁，沖蘇地區居民盛傳得主爲九龍一間酒樓的職工。

頭獎得主本在九龍某酒樓工作，他有妻子及兩個兒女，孩子都很年幼，一家人住在九龍，去月廿八日，他到油蔴地一間銀行買了一張馬票，據說買賣馬票者是一姓蔡的銀行職員，因爲買頭獎馬票號碼爲二二二九六一一號，體落夫頗合順口，印象尤深。

開獎之日，頭獎得主對報紙刊出之中獎號碼後，驚喜中發現自己中了頭獎，最初他不大相信，再外出買多幾份報紙回家核對，結果全部一樣，於是與妻子商量領款及計劃今後的生活，首先他辭去那酒樓工，請律師及會計師辦理領款手續，花了兩三萬元。

數到手後這個新富翁曾向親友派銀紙，自己也計劃買樓，據說他的一個外母也獲得一萬元，他的外母在灣仔爲當包租人。

這幾天，新富翁一家均到大酒家吃飯及晚飯宵夜，並請了女傭，奶媽及打仔等工人，他中頭獎的消息最近幾天在九龍傳開了。

籃聯召開檢討會 並發還球隊基金

（雲訊）籃聯定本星期日（二十六）下午一時在隱士球場召開第三屆球賽檢討會，並籌劃將來，同時發還各球隊於公開賽前存在籃委會之基金，希各球隊派代表參加商討和領收。

又訊　本埠三屆籃球聯賽，業經圓滿結束，聞該籃聯會定於本週日，廿六下午一時，在隱士球場召開職員會議，商討一務，策勵一茲云。

澳藏械案屋宇後座內有密室箱槓甚多

（澳門訊）司法警察在美珊枝街十六號一間三層樓宇內發現大批鎗械彈藥後，派員駐守該屋，昨午警方人員，尚在屋內各處作精密偵查，屋中所有物品全部啓開搜索，但未有拘捕涉嫌人物，昨天警方對該案消息，仍然未有發表。

藏有該批軍火的地方，是前澳門難胞救濟總會總幹事容海榛居址，容氏在「一二·三」事件中，被澳府驅逐出境八名蔣特之一，容氏已於戶前携家眷離澳。

據說，容氏且已去台灣，而該屋便空置至今，門外由鐵鎖鎖住。

除大批軍火外，還有民初軍旅用之用具，如旗幟，銅鼓，喇叭，孫中山半身銅像，第三軍團軍內戰紀錄，名人字畫及箱槓數量，均以白布包着，寫上「孫」字，家中枱上，堆滿數十年前的銀杯，銀鼎，大量孫中山巨型紀念章。

房中後座有密室，箱槓甚多，有書籍，包括有一九四七年前，中山縣長孫乾的文件。

▲老翁暴斃葬後起棺剖驗揭發

台灣出現新潘金蓮 戀姦情熱毒殺親夫

本文發生後，在檢警第一次檢驗屍體時，誤認爲心臟痲痺死亡，而將死者草草埋葬了事，如非其弟邱石龍提出控告，勢必使死者冤沉海底。

據其鄰居說：范婦與莊漢錦通姦有年，因而范婦與其夫時生齟齬，且早已分床。

一九六三年元月廿三日，范婦與莊某幽會時，曾被死者當場識破，范婦與莊某且合力將死者打傷，後經友人調解，由莊某出遞差費一千四百元，並由莊某與范婦出具悔過書了事。

死者邱石珍自被打後，因身受暗傷，從此身體日見瘦弱，三年來不斷服食湯藥。

死者鄰居又說：在邱石珍被害前數日，突見范婦一反常情，對死者病情非常關心，不料數日後邱石珍遽暴斃。

死者與范婦廿一年前結婚，共生有子女四人，且已結婚生了，范婦早做了婆婆。

又說，涉嫌合謀的男子莊漢錦，本來是不務正業的男子，據他鄰居說：他對老母也不孝順，常對母親拳脚交加，莊漢錦本來有妻室，生有子女，由於他遊手好閒，時常出入花街柳巷，其妻已與之離婚，以後他且曾與一茶女姘居，不久又告分離。【續完】

澳門當局將會增發六百五十萬元硬幣

（澳門訊）澳葡當局將向澳門增加發行五分，一角及一元硬幣共六百五十萬元。

其中五分銅鎳硬幣五百萬個，一角銅鎳硬幣一千二百五十萬個，一元鎳幣五百萬個。

有關此項措施，葡京經濟司已核准進行鑄造。

俏男死後身世被揭 摩登祝英台已火葬

（香港訊）喪生輪下才被揭出女扮男裝的「摩登祝英台」陳文，至於她爲何要女扮男裝的原因及她以往生活的內幕，目前仍成謎，與她共住多年的女友，曾表示知道死者是女性，不過，對於死者的往事，其家人則表示不願詳談，據說，死者將於已在紅磡永別亭出殯，儀式簡單，但家人仍然把她扮成男裝，然後火葬。【未完】

醫中 鳳金林 雄國曾
喜市定東街鄰街
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618
主治 跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫 風濕癱瘓 陰陽惡瘡 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 遠年爛脚

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家 精研食譜 大識小酌 價廉味好
地址：片打東街壹〇式號 電話：MU 壹-壹〇三〇

華僑 明和鐵行 雲高
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行專辦各國雕花裝璜歐式利器。如德國双孖人廖牌廚刀肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣灣備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開殘館鎗胞注意」。常有各款經碗玻璃杯。殘刀，叉，廚房用具等發行」。
目錄印贈函索即奉
貴昭立德司理啓
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
J. A. HENCKELS TWIN BRAND
又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大信託公司 加拿大信託公司街分行
CANADA TRUST HURON & ERIE
416 MAIN STREET., VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701
本公司特点如下：
支票戶口　儲蓄戶口　定期存款
投資事業　退休年俸　辦理遺囑
香港滙單　旅行支票　賃保險箱
代客收租　樓業按揭　實業買賣
顧客至上　服務週到
一切事宜　懽迎詢問
營業時間：星期二三四日上午九時半至下午五時 星期一與五日上午九時半至下午六時
經理　李炳廉

BLOCK BROS REALTY
Head Office
2695 Granville St.,
Vancouver 9, B. C.
電話 736-9171
住家電話 876-0811
Frank Chang 張雲元
▲近唐人埠住屋—位于城多利街夾寧士定街。三睡房。大廳。大廚房。土庫有避室。二睡房。廚房。共有二間浴室。取價壹萬六千五百元。
▲壹年新住宅—位頃士威夾西孖梳。大大廳房。摩登新型設備。土庫另有三睡房及浴室。取價式萬四千元。
▲壹年新住宅—位四十三街夾乃路。特別設計建造。材料上乘。街角位置。取價三萬式千五百
▲栢文樓—東西區地位。大小皆有。歡迎詢問。
▲莫舖連實業—東區旺街街角。每月生意七千元取價叁萬元另点貨。
▲商業樓數幢—價自叁萬五千元至大萬二千元。歡迎詢問。
▲本公司專營以屋換屋或換栢文實業樓等皆可▼

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St Vancouver 4. B.C

總代理 名著 台灣蘭記 出品：
辣椒蘿白
臘八豆醬
香菇辣醬
芝蔴醬
辣椒醬
北方風味 京滬食品
招商代銷 利權優厚

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
金門衛信託公司
錢樹出現了，只要換買金門衛信託公司儲蓄保證券，在七年期間本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司得較大利益。各項存款均有贈品。保証汝得本省最高利息。本公司爲車時省時一自辦之信託公司，請君在本公司存款。不待即得贈品，且保證汝得車時省最高利息，可寫灵紙之存單，有利息四厘半。其他定期存款利息如下：壹年六厘又八分之一，式年六厘又八分之壹，叁年六厘又四分之壹，四年六厘又八分之三。五年至十年八厘半。
本公司現設香港滙兌
辦公時間：每日由上午十時至下午六時 星期五上午十時至下午九時
本公司在片打街與甯街街角
電話：Phone 683-9691 經理：黃鼎南

加拿大國旗 大批到步
四尺半長 二尺三寸濶
適合僑團商號禮堂及戶外懸掛
八寸長 四寸濶旗仔
適合懸掛禮堂及汽車收音機天線
五角宮燈
五鳳金壽字七彩電宮燈
金質壽字七彩電宮燈
每盒十盞裝飾華麗
適合裝飾屋內，禮堂，酒館酒吧
特價優待批發
簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724

那華斯高沙銀行 六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。
儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可買入無限額儲蓄証券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元証券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。
保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。
可在任何時期兌換現金
倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER St VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
大幫本土瓜菜 肉品 精製燒味臘味 牛肉干 發行
新到上市
大鯪魚 大倉魚 大紅三
大風螃 大交魚 大崇魚
大生魚 獅頭魚
合時水貨：茨菇，青皮蔗

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
本號特約經銷：
天津中央製藥廠出品
松樹牌·人參精·
▲有刺激中腦心臟和脉管的作用
▲有促進新陳代謝及增强器官的作用
▲有刺激內分泌物抗進的作用
▲有對大腦神經中樞及延髓起大作用
全加總代理：中國冰霜大明蝦。
贈送：「凍蝦菜譜」
（凍蝦烹飪法 中英對照）函索即奉

漢聲

格言

一 寡言養氣，寡視養神，寡思養精，寡忿養性。

二 守約是儉德，儉於聽，可以養聰，儉於視，可以養神，儉於言，可以養氣，凡儉可以悠久而無窮

生活在南極的動物

（三）

因爲捕鯨魚可以得到很大的利益，所以從十九世紀起，當北極地方的鯨魚逐漸減少的時候，捕鯨船就開到南極地方的海洋上，爭着捕捉鯨魚，被捕的鯨魚，總共不下十餘萬條，這樣濫捕結果，南極地方的鯨魚也逐漸減了，近年來國際間訂了協定，禁止捕捉未成年的小鯨魚和帶着小鯨魚的母鯨，就是爲了避免像北極地方那樣，把鯨魚濫捕到幾乎滅絕的地步。

在南極地方，并沒有兇猛的白毛熊，但是在海洋中，却有一種很兇猛很可怕的食肉獸，叫做逆戟鯨，它雖然也叫做鯨魚，但和露脊鯨有一點是極不相同的，就是它長着二十四顆又尖又的牙齒，像尖刀一樣鋒利，它用這些尖牙咬死海狗，海豹和企鵝當做食物，又往往成羣結隊向露脊鯨進攻咬它的頭，咬它的咀，扯它的舌頭，還把它的肉扯成一大塊一大塊，露脊鯨有時被逆戟鯨追趕得急了，就會嚇得發呆，肚皮往上翻，動也不敢動，完全失去了抵抗，她用背脊頂着浮在水面的冰塊，就可以把堅冰頂得裂成幾塊，把冰塊上的動物翻落水裏去，拖去當做食物，它眞像是南極洲海洋中的魔王，在海裏的動物都很怕它。

毛筆雜談

然安之，毛杪合鋒，令長九分，管修式握，須圓正方可」，又王漁洋香祖筆記云：「文海披沙記筆之異香，錢由張芝王右軍，皆用鼠鬚，歐陽蘭台用狸毛尋心，蕭祭祖用胎毛爲柱，張茂先用鹿毛，陶蘭居用羊毫，鄭虔謂羣毛一管可書四百紙狸毛可書八百紙，又有豐狐，問令（虫旁）龍筋，虎僕及猩猩毛，狼毛，雖奇品，而醇正得宜，不及中山兎毛，若淇源之鳴毛雀雉毛，但取五色相間爲美觀耳，今吳興兎毛，佳者值百錢，羊毛僅二十分之一，貧士多用之，然柔而無鋒，威慈循欲覓貂鼠毛爲之，輔以兎毛，謂鍾王所用鼠鬚，必此也，然稍肥，零落還用不如人意，近日湖州專用羊毛，殊柔軟無骨，形貌亦醜，貂鼠珍貴，專爲貴人裘帽之用，筆工當從何購之？」，可見古人所用之毛筆，舉凡各種動物的毛都不用之，而且可以自由隨意來製造，自然可以運用如意，因爲古代的製筆法是很簡單的，這是它比現代的墨水筆較優勝的一點，可惜其他地方却比不上墨水筆罷了。

古人毛筆的筆桿，有時也像今日的墨水筆一樣，很是名貴的，像王羲之筆觀云：「昔人或以玻璃象牙爲筆管，麗飾則有之，然筋須輕便，重則躓矣，近有人以綠沈漆竹管及鏤管見遺，斯亦可玩，何必金玉？」，又梁書載：「元帝爲湘，東王時，記錄忠臣義士文章之美者，用筆有三品，一金管，一銀管，一斑竹管」，可是，這也是今日的名貴墨水筆一樣，都是中看不中用的。

古代的有名毛筆筆工的製品，也和今日的名廠墨水筆一樣，價值特別昂貴的，清異錄云，「偽唐宜春王從謙，喜書札，學晉二王楷書，用宣城諸葛筆，一枝酬以十金，筆勢妙甲當時，號爲翹軒書郎」，

中國英雄傳

三 耶律大石

附：魏勝，虞允文 李顯忠

據阿剌伯歷史家記載，大石先破霍占之突厥軍，他們求援于算札兒，算札兒集中呼羅珊（馬三德蘭，塞斯坦及哥疾寧軍隊，過阿姆河作戰，而葛兒罕亦率突厥（當回鶻及花剌子模人），支那，契丹及其他諸國之人對敵，先在加特宛草原遭遇，迫算札兒向笛十山谷退却，翌年再決戰，算端敗走，其妃又將官多人被俘云。又記載這戰爭時間爲回歷五三五年，即公元一一四一年，此即高宗紹興十一年，亦岳飛被殺之年。

大石并乘勝進軍，一時佔領波斯之木鹿與尼沙普，遼史說：「回回國王來降，貢方物，」此當指東大食哈里發之通好，這時算札兒生平未有之大敗，亦塞爾柱在中亞所受最大打擊，這一戰爭之結果，是西遼在河中鞏權之確立，繼喀拉汗之後，統治新疆與中亞，以及花剌子模在西遼保護之下，逐漸强大，終於起來代替塞爾柱在波斯之勢力，建立大帝國，迄於成吉思汗之西征。

大石鞭營河中，他將河中防務交與奧斯曼人，他即今日土耳其人祖先，他將烏古思族逐出境外，他常待機東征，然到康國十年（紹興十三年，公元一一四三年）重病，花剌子模王阿即思拒絕納貢，大石派將前往討伐，阿即思以年納三萬地納（波斯及大食古金幣）請和，是年，大石死，年五十八歲，自始稱葛兒汗王是，凡二十年，廟號德宗。

這西遼國完全用漢遼制度，其宰相姓李，其他許多官史，亦爲漢人，信奉佛教，一時爲中亞最大國家 大石死時，版圖東北至高昌，東南至和闐，西至起兒漫，巴爾赤干（邑名）錫爾河上，

中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽証，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞駕臨詢問。
經理：周衛賢 李惠榮敬啓

加拿大 中國旅行服務社 總高華
China Travel Service Ltd
Cable Address CHINATRA Telephone 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.

雲高華 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
大宗唐山水貨登市
白肉茨菇 沙坪粉葛 桂林馬蹄
大枝蓮藕 沙田大柚 槟芋仔 紅芋仔

鹿尾羓補丸 試驗庄十元 一料式十元
可能帮助身體强壯，可能帮助身體氣血弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十日，用者可能見效，減小病痛，減小夜尿，身體感覺强壯，然後買多的未遲，此丸有益老年，服之可能減小病痛，便能延年益壽，此丸可能有益身体也。

紅色補丸 每盒五元 的實驗名
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助身體强壯，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕瘡毒症，脚氣。

皮膚止痒膏 每盒二元
能解決小兒皮膚感粒痕癢，各種痕瘡爛脚，大人亦合用。
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

明達 承接木工油漆
專修裝飾門及時代化傢俬
僑胞光顧業任歡迎
日夜電話 874-746

雲高華搜煙通公司
工作妥當，價錢便宜。隨時電話，快捷聽命。
Chinatown Chimney Service,
684-2937

雲埠洪門體育會
擴大技擊班招生
啓者：本會現爲擴大體育，發揚少林技術起見，恢宏武藝運動，現特聘請祖國名師袁龍龍師傅，到來教授，十八般武藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中有獅子戀球，綠脚鯉出洞，鐵紙扇，長凳鐵掃管，醉酒梅花拳，柔家手門等特別手段，每日由下午七時半至八時半練習，不收學費，由即日起開始報名，不論男女，年齡在八歲至式十歲以內者皆歡迎入學。
本會地点：片打街東一一大號。
報名處：本體育會 簡氏事務所
大漢公報
雲埠洪門體育會啓
中華民國五十五年十一月廿四日

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三
○注意四四照常服務請各界僑胞
校長林伯箎 助教林伯笙

新遷喬校
各種電池發行價錢
新電池或重造電池
電話 275-2244 接洽

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89½ E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244
又到大批
老身花旗參
壹級蜜棗
壹級龍口粉絲
龍牙官燕窩球
龍牙宮燕窩
美國古董高味本

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B. C.
竹林園酒家
特設外賣一部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上
免費送餐時間：下午四時至上午式時
電話 683-1935

華哥倫大拿加
利鐵草烟有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近新街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
旅行佳音
本社代理加美及世界各國之飛機鐵路，輪船，汽車等聯運票，如中國各地區：台灣，香港，澳門等，均有聯繫，有關出入過境手續代爲申辦，若有委託旅遊業務歡迎詢問。
地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-3858 MU 1-6835
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
飛枝海參片
鮮明海味
雜貨藥材
合時水貨

聽海清吟

△ 客載秋蒙孤風鑒民兩先生分登蕪辭於大漢僑聲二報，感愧交並，其入室弟子雷基磐君更惠贈其巨著幸圃吟草一册，欽佩之餘，併賦四章分呈奉酬致謝

陳家鐸未定稿

公元一九六七年三月八日于巴黎

紀錄有李惠榮君敬重罪福書……三

動叛依三寶僧尊道教同倫，按諸教典

典無不以七數爲宗教神聖之數，故佛出世，則曰「足踏七寶七莖蓮華，自行七步，而師子吼（師字傍去犬）在昊則曰「七日來復利有攸往」曰「勿逐七日得」而月令孟仲季夏，則亦曰「其數七」。問教可謂經則曰「地獄七門」，其矣，此七數之神秘也，由此觀之，豈獨儒釋道教之同倫而已，邪問其豈異哉，一言以蔽之曰：世界各大宗教是同一上帝，（惟釋氏以三十三天天帝釋或曰釋提桓因釋其友而自稱「世尊」耳）。而無不以金丹爲則者依據者也。

▲「八聲甘州」爲伯歧拍調用蘇玉局韻

徐孤

挹春風短棹怎回來，燈花卜郎歸。問西雲江上，丹梨苑口，幾照殘暉，此際空懷今古，距論等流非，誰念孤雲老，淹帶（歹從）塵機。

最賞梅園每醉，（無錫梅園）正姚姬冶處，添夢芳菲，許詞人歌詠，情調自然稀，漫牢愁，雪猶燕炉，願慰君，放浪莫衍違，頻杯酌，絮譚休噴，那肯沾衣。

加拿大 溫哥華 華僑 元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD
282 PENDER St. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

唐山水貨
白肉茨菇 大肉南瓜
青皮大蕉 鮮靚馬蹄
大沙田柚 紅芽芋仔
揀手蓮藕 槟榔芋仔
大帮登市

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
白肉茨菇 青皮大蕉
蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
新黃花仝 去頭三牙
八寶羅漢齋 大帮上市
代理：詒厥齋各色藥酒

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶 金庸著

第二十一回 白衣少女 (九二)

閃身走進姬皮二道房中，但見炕上放着兩個包裹，他拿起一個包裹一掂，裏面有二十幾兩銀子，心想：「正好用作盤纏，」當下揣在懷裏，另一個包裹五六尺長，原來包着兩柄長劍，揚過一一拔出，使重手法將兩劍柄折斷了，再行還歸入鞘，再將包裹包好，正要出房，轉念一想，拉開褲子，在二道睡的被窩中拉了一大泡尿。

耳聽身有人上牆之聲，知道這兩個道士的輕身功夫也祇尋常，不能一躍過牆，卻要先跳上牆頭，再縱身下地，當下一閃回房，悄悄掩上房門，兩個人竟然全無知覺，揚過俯耳於牆，傾聽隔鄰動靜。

祇聽兩個道人低聲談論，對明日比武之約似乎勝算在握，一面解衣上炕，突然皮清玄叫了起來：「啊，被窩中濕淋淋（水旁）的是甚麼？啊，好臭，姬師兄，你怎麼賴了尿也不作聲？」姬清虛啐道：「甚麼賴尿？」接着也大叫了起來：「那裏來的臭貓子到這兒賴尿，」皮清玄道：「貓兒賴尿那有這樣多？」姬清虛道：「夷，奇怪……艾，咱們的銀子呢？」房中霎時一陣大亂，兩人到處找尋銀兩的包裹，揚過暗暗好笑，只聽得皮清玄大聲叫道：「店伴兒，店伴兒，你這裏黑店是不是？，半夜三更偷客人銀子？」

兩人叫嚷了幾聲，那店伴眼惺公（心旁）的起來詢問，皮清玄一把抓住他胸口，說這客店是黑店，那店伴叫起撞天屈，驚動了客店中掌櫃的，燒火的，站堂的都紛紛起來，接着住店的客人也擠過來看熱鬧，揚還混在人叢之中，只見那店伴逞雄辯，口齒便給，滔滔不絕，只駁得姬皮二道啞口無言，那店伴生性最愛與人鬥口，平素沒事尚要撩撥旁人，何況此時旁人惹上頭來，更何況還是全然的理直氣壯？只見他說得口沫橫飛，皮清玄反手就是一個耳括子，那店伴大怒，衝上去要和他拚命，皮清玄飛起一脚，將他踢了個觔斗，店中夥伴大叫：「反了反了，」或執棍棒，或舉鉗叉，欲恃多取勝，擁進來與二道廝打。

這些毛手毛脚，那裏是在二道眼中，只見二人指南打北，將掌櫃的，站堂的，

司公寶寶 Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德 ABC 電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力耐久耐用
各種配件齊備，惠顧
修整改變電源。

伯鰲影相館 YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約

HUGO C. ORRE
曉哥 柯氏 水礮煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力揚通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2317

廣東麵廠 NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 4, B.C. AL 5-3221
粗·輭·炸麵 中西點心合用
全蛋干麵 淨干麵
銀絲炒麵
等法發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC 公證人 日臨
Gordon W. Cumyow
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件 代理買賣業務
標孖號銀行二樓兩街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

KID KONG SILK CO. 27 PENDER ST. E. VANCOUVER BC
國光絲織公司
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲織男女衣褲襪及水松紙 雲宮經家具蚊帳 雜貨應有盡有 目錄印便函索即奉
精造 各款小衫褲仔 睡衣小衫褲仔 睡衣領用衣褲仔 身帕布茶巾旅店床布枕袋毛巾等 歡迎大量賜顧
名廠男裝 小衫平賣 每件壹元 九毛五仙

譯繪及撰稿
文件契約 書信
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
159 E. Hastings St Vancouver 4

縫大藥房 MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C
麻街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業 曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師 前任南京貧民診療所主任 前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

益豐茶室 VICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514
精製 中西食譜
龍鳳時餅 各色酥餅
星期美點 經濟時菜
雲吞水粉 南乳花生
家鄉風味 忠誠服務
大小光顧 無任歡迎
目錄印備 函索即奉

黃炳超 BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
敬請不約 依期服務 月上門

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵麭

強華公司 KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
哥倫比亞街三一一號 電話 MU.4-8820
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務安富，價格克己，保証滿意，

榮榮膠味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3153 式五四-叁壹五三

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C
懷亞德藥房
每日營業時間 至午夜一時止
六四八號緬街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN, VOLVO, JEEP.
歡迎臨 或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話 TR 6-6269
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

廣珍 Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
首飾鐘錶舖
承接土木裝修工程
修改時代廚房，及其他等等木工。
電話：黃榮想 八七四·五六六八

家傳第宅眼鏡
權愛周
精製各種時眼鏡
特別修改破碎之眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver, 4 B.C.
電話 MU 5-5938

驗眼兼配鏡
專家 古律氏屋
A. Gerard Hirschberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
電話 MU 1-8820

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

劉富
承接木工泥水，粉漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧請打電話 253-5544
地址：金雲臺六佐治街

訂閱
旅加華僑英文刊物
華埠雜誌 半月刊
報導全加華僑消息，登載全球華僑動態，揭發政黨陰謀，倡導注重體育康樂，研究英文藝術媒介，學文並茂。所得盈餘，做得訂閱。
訂閱者 Name
Address
City
報費全年六元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。
本報價目表
（華埠郵寄）每月壹元六毫 每季四元八毫 半年九元六毫 全年十九元二毫。
（美國各國）每月壹元七毫五 每季五元二毫五 全年廿壹元。
（加拿大郵寄）每月壹元七毫五 每季五元壹毫 半年十元壹毫。 全年二十元。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠。（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港 皇后大道中一一〇至一一四號

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name _____
通訊處 Address _____
埠名 City _____ 區域 Zone _____
省份 Prov. _____
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order ☐ 支紙 Cheque ☐
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）
訂閱壹個月☐ 壹季☐ 半年☐ 全年☐ 新訂閱戶☐ 續訂閱戶☐
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址。）

雲山喋血記

金華著

藩邸花朝頭陀獻奇技
荒城月夜孤客走長途

廣州城北有蘿崗洞，附近有桃林，每逢臘盡春初，時候，桃花盛放，燦爛如錦，一望十里，五色繽紛，州人終年在風塵萬丈裏，雖得新春暖暖，便結隊遊春，風和日麗的新春佳日雲山路上，鬢影衣香，鞭絲帽影，極一時之盛

在康熙初葉，平南王尚可喜開藩廣州，尚可喜既歿，長子尚之信，繼承父爵鎮南天，正在這時，康熙早已防邊藩，存消藩之念，尚可喜歿後，尚之信差人走京師向康熙帝奏請承繼父爵，康熙接奏後，靈機一動，正好乘機削藩，但這時尚之信擁兵自重，雄據南疆，平西王吳三桂，靖南王耿精忠，分鎮雲南福建，奇（勞牛）角，勞既成，康熙就不敢造次行動了。

但是康熙帝是個英明之主，眼光如炬，聞吳三桂耿精忠有不穩消息，假如這兩個邊藩，和尚之信聯合起來，後患那堪設想？遂密令兩路大軍，分別駐屯湖南浙江，嚴密監視雲南福建，廣東一面，指令大學士金儁，南下廣州，任廣東巡撫，兼署廣西政務，一面監視尚之信之行動，一面設法剪，尚之信羽翼，當命儁南來就任之日，尚之信和他的親信孫福全，總兵王國棟，李天植，老幕僚金光，一弟尚之孝，都已知道金儁來意非善，可是他是當今皇上御派的大臣，尚之信雖然是殘酷兇猛，但對這位欽差大臣金巡撫，不敢動彈他分毫。

消息越一越惡劣了，尚之信接得密報，說金大人從北方帶來大批武士，南來廣州，這批武士裏，有西藏的喇嘛，西崑崙的劍客，有關東的響馬，個個都是身手高強，精通內外功夫的傢伙，但只不過是傳聞吧了，究竟尚之信和李天植金光等，始終也沒見過半個北方武士，直至五羊城裏的老百姓，也沒見過市上出現這樣的人，可是這消息却使尚之信惴惴不安了。

這是康熙辛酉年的新春，在北方，仍然是飄着瑞雪，可是亞熱帶的嶺南，却是春風怡蕩，日麗風和，越秀山下平南王府的花園裏，奇花異卉，迎春風而開放，姬嬪婢僕，各自張燈結綵，焚香點燭，慶祝良辰，尚之信却因外面消息惡劣，皇上也久久未有下旨許我承襲父爵，看來外間的謠言，總有幾分可靠了，因此躲在鎮海樓上，獨自納悶，看着天上的白雲，遠處的江水，長吁短嘆，尚之信自出娘胎，貴為世子，環境養成他是一個剛愎殘酷自大而又快樂的人，三十年來，殺人飲酒，行獵歌舞，沒有一天煩愁的，可是今天却因外間的謠言而困惑起來。

他在想起蘿崗洞的桃林，是嶺南著名的，附近的山嶺，可供狩獵，在煩愁抑鬱中，到那兒飲酒行獵，也可以散散愁懷，便傳令總兵李大植，參將張汝林，侍衛總監趙飛龍，護監陳啓，狗監何英，携備侍衛馬匹獵狗，參酒杯航，百數十人，簇擁着這個世平尚之信，到蘿崗洞賞花飲酒去了。

日落西山，人影散亂，尚之信遊興已倦了，帶着一干人馬，飛馳而回，大北門外的張飛廟前，這時正圍着一班閒人，參觀一個黑頭陀在此賣技，這個頭陀身長七尺，雄偉異常，濃眉于思，目光烱烱，年紀也在四十上下，帶着一個小門徒，年齡不過十三四歲，生得健碩英俊，一號堂堂

（一）

津津有味譚

陳存仁

荔枝

荔枝產在閩，粵，蜀三地，種類極多，名稱繁雜，最為人所習知，有黑葉荔枝，糯米糍，桂味荔枝，掛綠荔枝等數種，掛綠最為貴，古時詩詞人翻荔枝，最有興趣，歌頌荔枝，詩詞也最多，如白居易詩：「漿液甘酸如醴酪」，杜甫詩「憶昔南海使，奔騰獻荔枝，前句是詠荔枝的滋很美，後者是描寫當時南海使臣獻荔枝的辛苦。

荔枝性很熱，它的核更甚，但是因為味美多汁，而汁又甘甜如蜜，所以人人都愛吃，本草從新說，「食荔枝過多，使人發熱煩渴，齦腫鼻血。」故患有熱疾的人不宜進食，俗語說：「一顆荔枝三把火」現在介紹在醫療上的用途如后：

荔枝治胃寒，因胃寒而發胃痛症的人，遇冷即覺胃部不舒的症候，可以食荔枝乾少許，因為它有暖胃之功，但不能多吃，若胃部恢復正常，便可停食，胃痛的人，切不可食雪藏的荔枝，食後不但無益而且有損。

荔枝治腹痛，婦女腹部寒冷，不時隱隱作痛，發作時可吃荔枝乾五大個，便能漸漸回暖，如痛勢較重的，用荔脯十枚，牛薑一片，紅糖少許，煲成糖水，亦能止痛，假使痛勢更甚，用荔脯十枚，命櫻子三錢，延胡索三錢，牛薑一片，痛亦可止，但如因腸胃有積滯，或盲腸炎痛，或懷孕腹痛，此方便不適用。

（一）

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
新到
揀手馬蹄 大枝粉葛 生南羌 新白菓 鮮蓮藕 瀨粉條 印尼花生 黑白瓜子 荔枝波蘿 羅漢齋 珠江蓮藕
黑布洋遮 三昌面巾 福榮菜甫 張家口菜綠豆 甜酸菜頭 茶仔粉

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
日過一日
代代相承，滿地可銀行
已為加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，爾滿
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理 馬國材
由壹八壹七年為加國各界人士服務

梁慧超

梁春廣 266-8702

片打實業公司
專租收代 揭按屋房 賣買業實 機燕種各 經代號本
Pender Realty & Insurance — Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
陳馳威 夜TR 2-1852 梁一強 夜FA 5-1844
陳李錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576

新屋舊屋 生意 柏文
▲埠邊街角菜館連賣業每年生意六萬元餘後有三睡房廳房廚所自動煲氣熱水取價四萬五千元（陳馳威）
▲埠邊旅館每日生意八千元取價四千九百元先交式千九百元（陳馳威）
▲埠心花園去年純利五千九百元餘主因病平賣壹千五百元先交壹半現欵（陳馳威）
▲近鋪街五年新廿七組聯屋稻文街角位置金價式十壹萬六千元先交五萬元（陳馳威）
▲埠心莫餘每月生意壹萬四千元短餘期取價壹萬元另点貨（陳馳威）
▲本汝比區十壹街十三年新三個睡房土庫另有大廳房全價壹萬六千五百元（梁一強）
▲西夢館容易做每日生意四十五元全價三千七百元先交壹千八百五十元（陳馳威）
▲鋪街商業地區近廿式街有屋壹間月租六十元取價六千九百元（陳馳威）
▲本汝比區近非沙大學大屋大地兩個廁所取價式萬五千元起碼六間新屋隨時搬入位于第八號電視台對面歡迎參觀（梁春廣）
△本號代理人壽火燭房屋汽車盜物等各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）
公證人 梁鐵武

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
新到
揀手馬蹄 大枝粉葛 生南羌 新白菓 鮮蓮藕 瀨粉條 印尼花生 黑白瓜子 荔枝波蘿 羅漢齋 珠江蓮藕
黑布洋遮 三昌面巾 福榮菜甫 張家口菜綠豆 甜酸菜頭 茶仔粉

○片打街東一零三號
土庫舖位召租
內有理髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552
本大旅店位近華區來往便利招呼週到時代房舍床椅清潔日夜供應煥新熱水以應烹飪新裝電線上落更便有升降機價錢相宜長住暫居租賃隨時房間百二
司理：朱旺朱子坡

經驗老手 何雅慈油漆
十年專業。經驗豐富。取價中下。工料上乘。
下午四時後電話 253-9345

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
提防咳嗽！
此多春新際代交替的時候天氣嚴寒晨起衣單寒氣侵入每易傷風小感諸般咳嗽等症本號自見及此特製參貝衛生止咳潤肺丸及化痰止咳藥羌丸專治咳嗽藥到問春有咳止咳無咳食之間背化痰消食飲為衛生中之妙品也每盒定價五毫照常樓飲丸散
中醫林仕宜專醫跌打外科

南華麵廠
TOP - VALU FOOD FRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔
零沽批發索辦歡迎

△雲埠達權支社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與廖陳二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長 陳文彬
書記 李耀樞

中華民國五十六年二月壹日

雲埠達權社
登記通告

為通告事：本社鑒於近年來我男女社員有因職業轉移，有因華區拆建遷徙或建新居，故對于住址通訊及電話等均有多大改變，故此間有失却聯絡及無從通訊，對于社務前途殊多不便，茲經本屆新任職員聯席會議，為聯繫社員推進社務起見，議決凡我男女社員不論新舊通訊住址電話號碼宜律從新登記以便健全系統俾得時時聯繫，敬希全體男女社員從速回社登記，或因職業工作時間關係可由電話或通函向本社正副書記報告實為公便，此佈。

（日間）可向大漢公報本社副書記李華英君報告登記
（夜間及休假日）則向本社正書記李耀樞君報告登記
（如用通函報告登記）
（本社英文地址及電話號碼列后）
DART COON CLUB, 116 E PENDER ST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 681-9718
大漢公報電話 685-8941

表記登話電訊通址住社員社樓達埠雲

姓名	中文	
	英文	
通訊地址		
電話號碼		
附註		

請填妥後照上列本社地址寄來

中醫林仕宜專醫跌打外科
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
鄉導捕探 大使尿症 手彈脚顫 失眠頭暈 各種氣症 風濕難動 補強身体 疥癩頑癬 臭狐臭眼 氣血各症 肝胆肚腸 羊毛陽圈 先熹式員
內外各科 各種痢科 五淋五痔 痧瘧疹粒 男婦童科 包脫霉眼 腰膝節痛 跌打刀傷 頭耳目鼻 咽吼腸氣 每只三員 來函問症 錦穆埠 讀種讀白 問答詳明

朱夫非創製 奇異藥水
內外各症 可食可涂 皮膚搔科 嘔痢水瀉 四十餘年 風行各國
大罐壹元五毛 中罐壹元 小罐五毛
止痛 第一 必靈丹 每打 一元
平安茶 清熱化滯 每封十包 一元壹
各埠各商店有賣
總批發處：奇異藥行朱夫非
Key Yee Agency, P. O. Box 2387 Vancouver, B. C.

金然棧臘味製造廠
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757
★★★贈送親朋
★★禮品臘味
★最為適宜
中央政府農部派員註廠監製 獨家腊味權威 專一輸出歐美 久已馳名海外 衛生條件俱備 品質優良可口 十足家鄉風味 代寄往國內或國外 本廠樂意代勞保證 寄到中途遺失十足奉賠 價目印備函索即寄

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9064
華區適中 出入利便 房舍寬敞 床椅清潔 煖氣熱水 日夜供應 以應烹飪 上落更便 價錢相宜 招呼週到 優抱光顧 格外歡迎
司理 廣法明 周國林 啟

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為衆抱服務。快速可靠。
電話：式五五·四壹九六

鴨能滋陰補虛

鴨能滋陰補虛，抵禦秋冬補品。嗜食濕熱補虛，抵禦秋冬補品。嗜食濕熱者，宜以白毛老鴨蒸上湯，○骨鴨而有白毛者更佳。

故老相傳，嫩鴨有毒，老而雄性者滋補力強。

王士雄隨息居飲食譜有云：「鴨甘涼滋五臟之陰，清虛勞之熱，補血行水，養胃生津，止嗽息驚，消螺師（旁虫積，雄而肥大極老者良，同火腿海參煨食，補力尤勝。多食滯氣滑腸，凡陽虛脾弱，外感未清、腫脹、脚氣、便瀉、腸風皆忌之。」

李士材本草圖解又有說：「味甘、性平，主虛勞骨蒸，惟白毛○咀者，方有其功，取金肅水寒之象也。嫩者毒，老者良。」

日華諸家本草，則謂鴨肉能解丹毒，止熱痢。

又孟詵食療本草，論及鴨肉有云：「頭生腫脹，和葱豉煮汁食之，去猝然煩熱。」（以○代黑字）

又黃宮繡本草求眞有說：鴨肉氣味甘溫，迫火而生，妾水而長。未出卵時，先○火氣，故不單（勞心）冰雪，偏喜浮雨，而尾羝羶濁最甚，故羣雌一被其氣，皆得化生之機，不必交尾之遍也。溫中補虛，扶陽利水，是其本性，此主溫中胃者也，有言其性微冷，能入肺腎血分，滋補陰虛，除痨止嗽，化痰利水消腫已要，服之陰虛亦不宜燥，陽虛亦不見冷，非其性平，爲能如是乎。但雖則微溫，而雄者微冷，不可不辨，若○骨白毛者，爲虛勞聖藥，亦金水相生之義耳，老者良。鴨血解金銀丹石砒霜百毒，及中惡溺死。」

古籍論及鴨血之用途，謂能解野葛毒，以之熱飲，即已死者飲之，亦可復甦。

又鴨血和蜜塗於衣者，灌飲之即復甦，用以塗蜈蚣咬傷，亦可治愈。

用鴨肉汁和米煮之成粥進食，能消水腫。

我也談羊

此外，書中載於○圈的修建，○圈的潔衛生。以至供廚房用○的隔劃法等。都有很豐富的觀感。

經過幾千年來的選種改良，現在中國的綿○品種有蒙古○、湖○、藏○和哈薩克○等。

過去，中國的養○業大多集中在少數牧區，而廣大的農業區飼養不多。近十多年來，這情況已有了改變。南方農業區尚有未及開發的荒山和荒坡，長有大片的青草，同時，大量穀物的副產物也有作爲○的飼料。隨着勞動人民的生活水平迅速提高，南方的養○事業，也得到迅速發展。（以○代羊字）

蒜素

醫學家曾經用蒜做過有趣的實驗：在長滿白喉杆菌的玻璃皿內，加入一滴大蒜汁，並隨即把玻璃皿歪了歪，使大蒜汁中間流過的地方，白喉杆菌一動也不動即死掉了；而別的地方的白喉杆菌照樣還在亂糟糟地碰來碰去。把大蒜汁分別加到長滿痢疾杆菌、傷寒杆菌、霍亂弧菌、結核杆菌、葡萄球菌和綠膿杆菌的培養液中，細菌也很快被殺滅。

大蒜所以能殺菌，是因爲蒜中含有一種植物殺菌素——「蒜素」。生吃大蒜時感到的那種辣味，就是蒜素的味道。蒜素有強烈的殺菌能力，學者們研究了二百多種高等植物中含有的植物殺菌素，發現蒜素的殺菌效能最大；就是在濃度只有百萬分之一的蒜素溶液中，細菌的生長繁殖也會受到抑制。

塘西花月痕

（續西廂記）

二五四

第卅四節；富有傳奇性的拈酸悲劇

新媽在假寐中聞聲驚醒，見是肥水，跳下地來，大力想推肥水出門，肥水順勢一手蹲將地推倒，新媽撲上前和肥水糾纏，並高聲叫：「事頭婆快來，救……」說時遲，來時快，肥水一手掩住地的口，一手拿毛巾 先將地口部縛緊，使她不能呼救。新媽受人之托，忠人事，雖敵不過肥水一身蠻力，給肥水騎在帆布床上，拿巾被遮蓋，還大力掙扎。這時彩英慌做一團，手足震顫，不知所措，肥水叫她披回外衣，又見她足不成步，恐怕躭悞時間，將地背負，反手推掩房門，以阻止新媽追身，飛奔下樓，塞門外已配定一架汽車，司機起自已「手足」打開車廂之門，肥水和彩英進入車廂，即開車風馳電掣而去。

新媽解開口縛，惟門房門，三步疊兩步，奔跑下樓，出到塞門口，已是鴻飛冥冥，祇見到汽車的背影，向西疾馳，想叫「拉人」也來不及了。地垂頭喪氣，跑入事頭婆房間，搶醒了事頭婆，報告「噩耗」，消息轉瞬之間，已傳遍全寨，非常震動，甚至息價在床，和老契溫存的客人，亦聞聲出來，爭着向事頭婆及寨口嫂嬸面訊。因爲塘西有史以來，「深夜背老契出走」的驚人事件，還是開所未聞，無怪他們交頭接耳，議論紛紛，追究這件事的動機，推測未來的結局，或者批評有關人物誰是誰非，且按下不表。

目前最焦急的當然是新媽，這個「監視人」，一出馬便撞大板，率貧濁佬的委托，這還了得，地首先返俱樂部，告知兒子阿新，設法向龐十二報告。恰巧這一晚，龐十二以計劃開始實施，監視得人，避免彩英與事暗婆反面，可能懇托別人求情，

△中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：照得三月廿九日廣東東岡舊爲我洪門先烈在廣州舉義，推倒清廷之出發點，還我河山之紀念日，凡我全加洪門黨社與及附屬各機關，統請於該日正午，懸旗慶祝及開會紀念，以重大典是所至盼，此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加各級機關知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進
秘書李華英

中華民國五十六年三月廿五日

宜儘通英語女管家

安樂的英法律師家庭，位於 Kitsilano 街在第四十七街與故蘭胡街附近，須通曉英語兼有責任性，普通家庭工作，兼看顧兩歲女孩，猶潔房間住宿，好飯食，須經體檢證，晨間電話 263-6869 洽商。

吶吸民治黨鳴謝

一九六六年經費

馬英輯馬振華仝 馬金銘永寧仝
馬振驥譚銳宏仝 馬韜良馬錦業仝
劉鉅李晚仝 馬英燦馬天申仝 梁舊傳
松茂仝 馬鏡河球信耀民鎮光傳貴取實
仝 家炘恭發邦儲操心鄭寶隆之 官傳
庚遵德運相政金銳仝 松蔚沾有星輝華
輿傳達仝 錦信 馬河 馬炎坤 馬廷
煥 伯倫 陶然洞 殯館工友全體
以上各一
（素車）袁江夏堂 連勝 俊賢 官傳
邦儲 馬鏡河夫婦 馬柴耀 耀民夫婦
馬輝烈 馬佐治 馬文業夫人 球信
夫人 錦信 馬柴芬 馬英燦 馬百常
健國 伯倫 周文源 醫奶昌夫人
馬潤參 譚銳宏夫婦 馬兆民 馬政平
馬南 馬炎坤 馬錦夫婦 陳皇鳴
馬廣 西友廖卡爾

吶吸民治黨鳴謝

一九六六年經費

崇基十四元 鄭維超十壹元
美倫殯館 譚子彰 每十元
譚子彰夫人 譚子華夫婦 徐金玉
每八元 鄭業家七元 伍倫佚 陳樓文
馬大綏 馬進倫 每六元
岑崇樂 黃華興 劉美 曾文奕
譚碩壽 張紹滋 鄭潮禮 馬發紹夫婦
葉燦基 每五元 羅荀四元
鄭華杏 岑連開 葉廣贊 馮文沾夫人
曾卓 馮鑽傑 鄭樹奕 偉民 江汝洪
譚子富夫人 馮文沾 每三元
黃天華 李柴 馮文沾 每式元五
鄭金子 鄭金錫 鄭厚扶夫人 鄭務本
夫人 畔利女士 周列能 黃啟鑒
曹和 每二元

生活
NEW LIFE CONFECTIONERY
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話 683-1078
好機會！
大減價
因本人年老力衰，年在退休時間，志在清盤。
所有唱片帶、錄音機、唱機一切貨物，僅收八折。
（香煙不在內）
僑胞光顧。勿失良機。

陳植之遷址啓事
敬啓者：茲爲利便男女僑胞問症起見，現遷來片打街東式百式十八號門牌（即廣興肉舖後座）壹樓七號房，特此通告
電話：六八三·六四一三
或電話：六八三·三七一四

生長儲蓄券
爲助你之儲蓄生長之一種計劃
你投資每七元五角，在六年中，你可得十元。以十元爲單位之以上之各種券均有。隨時可提現。有特別人壽保險付還之特色。
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

鮮花菓仔舖出售
買鮮花最多，取價式千七百元，另点貨。電話 CA 4-3341 洽商。

什貨店生意出賣
位於英吉利士比稻文區，生意暢旺，價錢相宜，電話 685-6645

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-3418
地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊城
粥粉麵飯
大譙小酌
額外懽迎

華汽牌 富豪富理代一司公車汽豪富
Vancouver Volvo Sales
電話：682-4708
美麗
大方
堅固
耐用
歡迎僑胞親駕臨參觀試車
地址：1090 West Georgia Vancouver 5, B. C.
華人代理黃莊利鞠躬 JOHNNY WONG

◎哀謝
先祖考譚慶綸字寬賀貴公府君台山白沙冀邊鄉田心村人痛於民國九十六年三月八日病終於點城西人醫院積閏享壽九十有三，承曾孫隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月十三日假九十七街柏殯儀館開祭出喪歸土安葬畢殊稱孝園荷蒙宗親戚友誼爲賜贈儀花，親臨執紼致送柩車隨行高誼時情殷存均感銘此哀謝
承重孫 錫民
哀孤女 連好（適馬門）泣淚稽首
孫媳 馬氏 拭淚稽首
曾孫女 素娥素蘭 拭淚稽首
胞弟 寬康 拭淚稽首
弟婦 馬氏 拭淚稽首
侄 恒衡 拭淚稽首
侄媳 馬氏 拭淚稽首
侄孫 十餘名 拭淚稽首
外孫 馬潤參馬潤光拭淚稽首
外孫婦 鄧氏驪氏 拭淚稽首
外曾孫 五名 拭淚稽首
惠賜芳名 恕不稱呼
（聘儀） 馬潤參四十元 馬振驥廿元
馬兆民 馬憲政 馬宗超
醫奶昌夫人五元 周文元貳元
（花圈） 馬兆民 馬憲政 馬宗超
醫英源夫人 黃伯倫 以上各合家
馬潤參馬潤光仝 馬榮耀馬榮芬仝

CHILCO 發展礦質有限公司(NPL)
公佈委派
廖漢强
爲推銷代理人
新發股份二十萬份
每股四毛
發展冲積礦藏地点。位於加拿大中部區中心之HIXON CREEK，乃加西用水力發動機發展礦床最大者。
欲知其他詳情。填妥下列表格
Chilco Developments Ltd. (N P L)
407-475 Howe St., Vancouver 1, B. C.
請免費付寄 Information and Prospectus to:
NAME
ADDRESS
Tel.
此期股份須當爲投機性質

卑詩省餐館生意出賣
中西餐館，在于開始發展中，地拉士加遊客來往絡繹，有板廠，礦產開發，來去水，地氣，樓上有房住，生意一向興旺，因人力缺乏，平價出售，有意經營斯業者，請函商或面談洽好。
地址：Roundel Cafe, Box-516, Chetwynd, B. C.
Phone 788-2482

本公司
爲加國百貨公司
貨價折扣制始祖
本公司折扣價時常
爲全市最「廉」
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨眞價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價，
比任何人相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司曾替華埠華友服務四十餘年。
ARMY & NAVY
DEPT. STORES
VANCOUVER 25 WEST HASTINGS
NEW WESTMINSTER 368 COLUMBIA ST.

綜合新聞

域多利洪門体育會 熱烈籌欵祝百年慶

（域多利訊）本埠洪門體育會爲參加加國百週年紀念大巡遊所發之籌欵獎券，連日來由會長鄧子才率領及陳錦珣君陪同下，向埠中僑界推銷，贊助者甚爲踴躍，計購五十元者有：蘇巴街市，非威街市，聞樂俱樂部。三十元者有：茂的街市。二十元者有：非夫料農產，非夫料街市，顯打臣廉價店，亞登商號，顯利雷商店，蘇巴舍夫，非馬意，鴨蘭，企時，曉舍，威路柏，雪呢，舍夫安，何李活，基的店，蘇巴威，埃刁，楊的廉價店，蘇巴廉價店，加布羅比，李如川等。十五元者有：亞路的店，江布列治街市，李國華。十元者有：廣州酒樓，榮生隆，余超平，關洲先生加捐，東源，關列地，比晏意，詩晏企，彬爾雷，三記，雷的店，哥治，展拿路，砵打，懷士威，當的店，姊晏姊，夏利的店，屋比，大衛的店，李氏父子店，高威路，士打糧食店，詩企鄧，卡臣乘價店，蘇布碌什貨店，關的店，中央洗店，巴拿馬殯館，中國洗店，林的波里尼，德卡利市藥房，頃士汽車服務，顯利就的服務，壁近咖啡，亞蘭男服店，攝劉。五元者有：梁勝，雷金滿，李惠珍，胡健民，陳福綏，劉祖綸，紅棉飯店，李俊，熊錦波，李的農產，萬新什貨舖，亞企什貨舖，括打街市等。

中華基督教會 紀念基督復活

（雲訊）本埠中華基督教會，謹定三月二十六日（星期日）下午八時，舉行復活節主日崇拜，紀念基督復活，敦請關耀南牧師講道，題目「他已經復活了」，並有特別音樂歌詩助慶，並設茶會歡叙，歡迎各界僑胞赴會參加慶祝，同頌主恩云。

雲埠黃雲山總公所 下月二日集體省墓

（雲訊）黃雲山總公所，以節近清明，爲追念先賢，定期四月二日（星期日）午后一時，備辦金豬酒醴，生花菓品之儀，前往各墳場致祭諸故所員，以慰先靈，昨已通知各所員，依時齊集該總所，共同乘車前往祭掃，同日下午五時半在該總所叙殮，藉敦宗誼云。

雷黃聯婚設筵宴客 慨捐本埠僑校經費

（雲訊）本埠僑領遡源總堂主席，中山鐵城崇義總會兼財政主任，華僑公立學校校董雷宜堯先生，夫人蕭金鳳女士，令郎展强君與僑領黃福昌先生伉儷令媛馨齡小姐，於三月十八日下午四時，假座西人教堂，舉行結婚典禮，中西男女嘉賓，駕臨觀禮者，車水馬龍，極形熱鬧，伴娘梁玉玲，伴郎陳振洪，愛雲衛等前導，福昌先生携同愛女馨齡，在琴韻悠揚中，緩步入禮堂，觀禮中西男女親友，均起立迎送，由西人牧師證婚，儀式簡單隆重，婚禮完成後，同往攝影，隨在雷君府上茶叙，自爲熱鬧。

同日午后六時三十分，雷宜堯伉儷與黃福昌伉儷以酬謝親友雅意，特在福祿鑄酒家及竹林園兩酒家，共設喜筵四十席歡宴嘉賓，屆時男女主家，佇立門前迎送，招待入座，宴會開始，首請西人致賀詞，莊諧并妙，隨由蕭秉祺主持宴會儀式，請王華進先生宣布宴會意旨，并對男女主婚人之教兒女有方，與新郎品學兼優，新娘秀外慧中，讚揚備至，再請中華民國駐温高華總領事彭啓平致詞，均獲全場熱烈掌聲，蕭君宣布雷，黃兩先生伉儷，素來熱心僑教，嘉惠僑生，以喜慶不忘僑教意旨，捐助本埠三間僑校經費，即請華僑公立學校董事長李日如，文彊學校黃文甫，大公義學簡建平等接收，分別致詞，并讚揚雷，黃兩先生忠厚仁慈，事業成就，語多吉祥，善頌善禱，將得全場掌聲，即由新翁雷宜堯用中語答謝，新郎用英語答謝，繼而一對新人同切喜餅，笑聲滿座，各攝影家爭攝入鏡頭。

【未完】

点城民治黨聯歡誌

（點間頓訊）點城民治黨達權社，於三月十二日舉行春節聯歡會，除放映七彩片「劉三姐」及粵語片「幅碌雙星」助慶外，並於當日下午五時，在荔枝園酒家舉行春宴，各僑團代表，各界僑領，及黨社手足都熱烈參加，各僑團及各僑領還寄來賀儀，鮮花，使該日氣氛更爲熱鬧。

又於昨十九日爲酬謝各界對黨社之盛意，特舉辦電影招待會，放映了「雷洲青年運河」及「江南姐妹」，此兩片都得到觀衆一致好評云。

達權定期本星期日 公共墳場春祭掃墓

（雲訊）「清明時節雨紛紛，路上行人欲斷魂」，這是我國習慣的掃墓佳節，雲埠達權社，先叔父及先社員等，均葬於埠內各墳場，故此該日均由達權社備三牲酒醴，金豬寶燭等前往祭祀，以重結義之情。

今年雲埠達權社，定於三月廿六日（即星期日）下午一時在本社禮堂動程前往致祭，祭畢，然後返回本社禮堂開會，該社敬希洪門各社員黨員等，依時特別踴躍參加云。

今明兩天
天陰間晴
高温度四十八 低温度四十

文華公司
555 Hamilton St., Vancouver,
Tel. 683-3437
特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜
代理處：人民書店
219 Dunlevy Ave., Tel. 684-7964
萬千書店 片打東街四十九號

修理電器，安裝電綫
包送取，代填入息稅
每份三元 電話 874-1841

近唐人街屋一間出賣
士德高，光線充足，睡房五個，雙廚房雙浴室，自動暖氣。
佐治街東五三式號。電話 BR 7-7819

雲支部洪門達權社體育會 聯席會議

爲通告事：本支部與達權社及體育會，定期於三月廿六日（星期日）下午二時，在本黨部禮堂召開聯席會議，討論要事多宗，統希三部全體職員暨男女黨員，届期，會議，依時蒞會，共決進行，是所至盼。此佈。

雲埠洪門民治黨支部達權社體育會仝啓
中華民國五十六年三月廿二日

沙省・沙士加寸
商業營謀良機
位於炭酸鉀藝業中心的發展都市
▲雜貨糖菓店，街角地点，商業集中區，舖位，實業，住宿房間，架牛等。全部價銀壹萬七千元。
▲新建梢文樓兩座，十式組聯房，低微利息摸杰治，有超百分之十四，投資利潤。
▲工藝地皮出賣或發展。
▲七組聯房大屋，位市府醫院附近，有全部傢俬，全價式萬五千元。
▲商業兼柏文樓宇，從來未有空位，好入息，向商或電話 Saskatoon 244-8161
Ben Ackerman 治碌 Weber Bros Agencies, Birks Bldg, Saskatoon, Sask.

旅館餐館 適合家庭式經營
生財自機一位於雲埠良好地區，旅館有式十九單位租項，另壹商業租項，每年收入超壹萬四千元，另興旺殯館，每日生意約壹百元，上等用具，適合家庭式經營，全價五萬九千五百元，現欵式萬元，欲知詳情及參觀。與 Mr. Steeves 治商。電話 522-5615, RE 1-4905.
L. Montogomery & Sons Ltd. 1451 W. Broadway

華新書局
英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海晉壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
踏踏肉小湖 戴娜著壹元式毫
安妮・法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

故宮春秋畫冊精庄 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 月捕彩色 壹五元
一劍盪江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
驟騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊牟松庭叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫發色犬馬九毫何行
艷陽無限好 李凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依遠

代理燕梳
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶刼等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問
㊀近城多利街五廳房住屋，屋內翻新，暖氣熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤濂
㊁華埠六廳房全土庫雅潔觀屋，有車房及菜園地，個個廳房邸寬大光猛，萬二間價。鍾天賜
㊂妙吆近七街，壹廳叁睡房平屋，石米墻身，近交通和學校，令土庫，令價萬叁。問伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式廚櫥陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤濂
㊄華埠好入息樓宇，每月入息叁百十五元，全土庫，新油色，時時賣滿，萬四千九。鍾天賜
㊅入息大屋，自住一廳三睡房外，有四組聯房出租，每月入息式百五十元。詳情問伍澤森
㊆廿餘年屋，全無摩登，三組房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濂
㊇三間水喉寬個廚房入息住家屋，內外都靚，近菲莎及京士威兩巴士 埠，萬叁千九。鍾天賜
㊈上下層孖屋，各自門口出入，每月入息七十元，步行可抵唐人埠，開價萬二。問伍澤森
㊉新型四組柏文近四孖素，其中一組三睡房，硬木地台，大廚房，雙車房，各有分鎖。鍾天賜
㊊新式商業柏文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組柏文，全價式十五萬。詳情問伍澤濂
㊋菜舖連實業，每月生意約萬元，西人業主，街角位置，設備上乘，開價四萬餘元。伍澤森
㊌西區大型菜舖，每月生意萬叁千九，每週六日，地區高尚，第壹流設備，萬二千元。鍾天賜
㊍家庭式雜貨店，連實業一併出售，適合婦女或年老者經營，有入息，有地方住。伍澤森
㊎西區雜貨店，以賣菓菜生花爲主，舖租低廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濂

伍澤濂

伍秀英

買賣有限公司
伍澤濂 賣秀英 專務所
388 E. PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭碧霞 HE. 4-2219
本號有新住家屋柏文樓宇出賣，請撥電話或親臨本號詳談

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

達雲戲院
【雪光電影社】
三月廿六日（星期日 新型時裝諧趣奇情大喜劇
一、「喜結未了緣」 南紅 麥基 林家聲 李香琴 主演
二、「王老虎搶親」 何非凡 鄧碧雲 梁醒波
三月廿七日（星期一）
一、黃飛鴻大破五虎陣 關德興 石堅 曹達華 任燕
二、「雙鳳仇」 苗金鳳 胡楓 李鵬飛
三月廿四日（星期五）大日子
一、「七彩秦香蓮」
二、「好女嗜論嫁粧衣」
三月廿五日（星期六）
一、「星月爭輝」
星期六、星期一、有優待券送

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港牌價 每百換加幣壹十九元零五仙
華務部司理：馬錦華啓

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916
毛主席語錄
毛五（中英） 費另郵五仙
—毛主席詩詞
（精裝中英文本） 十仙
三元五角
毛澤東選集
（合訂本）
五元九毛五 式毛
四集平裝
五元七毛五 三毛

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資・存欵、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大 最高等
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743

請飲
永利威 瓦盅五仁皮
瓦盅玫瑰露
各式藥酒
大幫運到
五磅庄切粒竹笋 五磅庄成個竹笋
五磅庄切片馬蹄 五磅庄成個馬蹄
五磅庄什錦菜絲 唐山發菜綠豆

最高等 旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
顧客至上
服務第一
旅行事宜
經驗豐富 歡迎詢問
移民機位由香港來雲高華價銀叁百七十八元加幣
香港設有辦事處，歸國僑胞免費協助辦理手續
集体返港廉價機位隨時應命
雷根環球旅運社啓